

					/					/				
rok / year / année				miesiąc / month / mois				dzień / day / jour						

.....
 (pieczęć organu przyjmującego wniosek) /
 (stamp of the authority accepting the application) / (cachet de
 l'organe qui reçoit la demande)

(miejsce i data złożenia wniosku) /
 (place and date of filing the application) / (lieu et date du depot
 de la demande)

**Przed wypełnieniem wniosku proszę zapoznać się z pouczeniem
 zamieszczonym na stronie 6**

Prior to completing the application please familiarise yourself with the notes on page 6
 Avant de remplir la demande, consultez l' instruction sur la page 6

Wniosek wypełnia się w języku polskim
 The application should be completed in Polish language
 La demande doit être remplie en langue polonaise

WNIOSEK O WPISANIE ZAPROSZENIA DO EWIDENCJI ZAPROSZEŃ
APPLICATION TO ENTER THE INVITATION INTO THE INVITATION REGISTER /
DEMANDE D'ENREGISTREMENT DE L'INVITATION AU REGISTRE DES INVITATIONS

Do / to / à

(nazwa organu, do którego składany jest wniosek) /
 (name of authority the application is filed to) / (dénomination de l'organe où la demande est déposée)

A. DANE ZAPRASZAJĄCEGO/ DATA OF THE INVITING PERSON/ DONNEES DE L'INVITANT
 (zaznaczyć znakiem „X” odpowiednią rubrykę) / (tick the appropriate box with „X”) / (mettre un “X” dans la case adéquate)

<input type="checkbox"/>	Osoba fizyczna / Private individual/ Personne physique	<input type="checkbox"/>	Osoba prawna lub jednostka organizacyjna nieposiadająca osobowości prawnej / Legal entity or the organizational unit without legal capacity / Personne morale ou entité d' organisation sans personnalité morale
--------------------------	---	--------------------------	---

1. Nazwisko lub firma albo nazwa / Surname or the company or name / Nom ou firme ou dénomination:	<input type="text"/>
2. Imię (imiona) / Name (names) / Prénom (prénoms):	<input type="text"/>
3. Data urodzenia / Date of birth / Date de naissance:	<input type="text"/>
	rok / year / année miesiąc / month / mois dzień / day / jour
4. Miejsce urodzenia / Place of birth / Lieu de naissance:	<input type="text"/>
5. Kraj urodzenia (nazwa państwa) / Country of birth (name of the country) / Pays de naissance (appellation du pays):	<input type="text"/>
6. Obywatelstwo / Nationality / Nationalité:	<input type="text"/>
7. Zawód / Profession / Profession:	<input type="text"/>

I. Adres zamieszkania lub siedziby zapraszającego / Place of residence or the seat of the inviting person / Adresse du domicile ou du siège de l'invitant

1. Miejscowość / Town / Localité:

2. Ulica / Street / Rue:

3. Numer domu / House Number / Numéro du bâtiment: 4. Numer mieszkania / Apartment Number / Numéro d'appartement: 5. Kod pocztowy / Postal Code / Code postal: -

II. Dokument tożsamości osoby fizycznej lub numer REGON / Identity document of the private individual or REGON Number / Document d'identité de la personne physique ou le numéro REGON

Rodzaj dokumentu / Type of document / Type de document:

Seria / Series / Série: Numer / Number / Numéro:

Numer REGON / REGON Number / Numéro REGON:

III. Sytuacja finansowa zapraszającego / Financial situation of the inviting person / Situation financière de l'invitant

.....

.....

.....

Ilość osób pozostających na utrzymaniu (dotyczy osoby fizycznej) / Number of dependent people (regards a private individual) / Nombre de personnes à charge (concerne les personnes physiques):

IV. Warunki mieszkaniowe zapraszającego / Accommodation of the inviting person / Conditions d'habitation de l'invitant

1. Tytuł prawny do lokalu / Legal title to the premises / Titre juridique au local:

2. Powierzchnia użytkowa lokalu zajmowanego przez zapraszającego / Usable area of the premises occupied by the inviting person / Surface utile du local occupé par l'invitant: m²

3. Ilość osób zameldowanych w lokalu zajmowanym przez zapraszającego / Number of people registered in the premises occupied by the inviting person / Nombre de personnes déclarées dans le local occupé par l'invitant: na stałe / permanently / fixe czasowo / temporarily / temporaire

B. DANE ZAPRASZANEGO CUDZOZIEMCA / DATA OF THE INVITED FOREIGNER / DONNEES DE L'ETRANGER INVITE

1. Nazwisko / Surname / Nom:

2. Nazwiska poprzednie / Previous surnames / Noms précédents:

3. Imię (imiona) / Name (names) / Prénom (prénoms):

4. Płeć/ Sex/ Sexe:

5. Data urodzenia / Date of birth / Date de naissance: / /
rok / year / année miesiąc / month / mois dzień / day / jour

Załączniki do wniosku / Attachments to the application / Annexes à la demande:

(załącza wnioskodawca) / (attached by the applicant) / (à joindre par le demandeur)

1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.
10.

Zapraszam wyżej wymienionego/-ych cudzoziemca/-ów na okres od do

I invite the above mentioned foreigner(s) for the period from to

J'invite l'étranger(s) indiqué(s) ci-dessus pour une période du au

Zobowiązuję się do pokrycia kosztów związanych z pobytem i wyjazdem zapraszanego/-ych cudzoziemca/-ów, w tym kosztów ewentualnego leczenia oraz wydalenia z terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

I agree to cover the living cost and the departure cost of the invited foreigner(s), including the cost of medical treatment as well the cost of deportation from Republic of Poland.

Je m'engage à prendre en charge les frais de séjour et retour de l'étranger(s) invité(s), y compris les frais des soins médicaux et déportation de la République de Pologne.

Oświadczam, że wszystkie dane zawarte we wniosku są zgodne z prawdą.

I declare that all data provided in the application is true.

Je déclare que toutes les informations contenues dans la demande correspondent à la vérité.

Data i podpis zapraszającego / Date and signature of the inviting person / Date et signature de l'invitant:

					/					/				
rok / year / année				miesiąc / month / mois				dzień / day / jour						

.....
(podpis) / (signature) / (signature)

Miejsce na potwierdzenie opłaty za wpisanie zaproszenia do ewidencji zaproszeń
Place for the receipt of the fee to enter the invitation into the invitation register
Place pour le reçue de la redevance à titre de l'enregistrement de l'invitation dans le registre des invitations

Wypełnia organ rozpatrujący wniosek/ Completed by the authority reviewing the application/ A remplir par l'organe qui instruit la demande

C. ADNOTACJE URZĘDOWE / OFFICIAL NOTES / ANNOTATIONS DE L'OFFICE

Numer systemowy osoby / System number of the individual / Numéro de la personne dans le système:	<input type="text"/>
Numer systemowy wniosku / System number of the application / Numéro de la demande dans le système:	<input type="text"/>
Numer wpisu do ewidencji zaproszeń / Registration number / Numéro d'enregistrement:	<input type="text"/>

Data, imię, nazwisko, stanowisko służbowe i podpis osoby przyjmującej wniosek / Date, name, surname, position and signature of the individual reviewing the application / Date, nom, prénom, fonction et signature du fonctionnaire qui reçoit la demande:

<input type="text"/>	/	<input type="text"/>	/	<input type="text"/>
rok / year / année		miesiąc / month / mois		dzień / day / jour

.....
(podpis) / (signature) / (signature)

Data, imię, nazwisko, stanowisko służbowe i podpis osoby rozstrzygającej sprawę / Date, name, surname, position and signature of the individual recognizing the case / Date, nom, prénom, fonction et signature du fonctionnaire qui décide dans le cas:

<input type="text"/>	/	<input type="text"/>	/	<input type="text"/>
rok / year / année		miesiąc / month / mois		dzień / day / jour

.....
(podpis) / (signature) / (signature)

Rodzaj decyzji / Type of decision / Type de décision:

<input type="text"/>

Liczba osób objętych decyzją / Number of people covered under the decision / Nombre de personnes englobées par la décision:

<input type="text"/>

Data i podpis osoby odbierającej decyzję / Date and signature of the individual collecting the decision / Date et signature de la personne qui reçoit la décision:

<input type="text"/>	/	<input type="text"/>	/	<input type="text"/>
rok / year / année		miesiąc / month / mois		dzień / day / jour

.....
(podpis) / (signature) / (signature)

Wydane zaproszenie / Issued invitation / Invitation délivrée:

Seria / Series Numer / Number /
/ Série: Numéro:

Data wpisu do ewidencji zaproszeń / Date of entry into the invitation register / Date d'enregistrement dans le registre des invitations:

<input type="text"/>	/	<input type="text"/>	/	<input type="text"/>
rok / year / année		miesiąc / month / mois		dzień / day / jour

Organ wydający / Issuing authority / Délivrée par:

<input type="text"/>

Data i podpis osoby odbierającej zaproszenie / Date and signature of the individual collecting the invitation / Date et signature de la personne qui reçoit l'invitation:

<input type="text"/>	/	<input type="text"/>	/	<input type="text"/>
rok / year / année		miesiąc / month / mois		dzień / day / jour

.....
(podpis) / (signature) / (signature)

POUCZENIE / NOTE / INSTRUCTION

- 1) Należy wypełnić wszystkie wymagane rubryki. W przypadku braku danych - wniosek może być pozostawiony bez rozpatrzenia.
All required fields should be completed. In the case of a lack of the required data the application might not be reviewed.
Il faut remplir toutes les cases demandées. En cas d'absence des données nécessaires, la demande pourrait ne pas être instruite.
- 2) Kwestionariusz należy wypełnić czytelnie, drukowanymi literami wpisywanymi w odpowiednich kratkach.
The application should be completed eligibly, in capital letters entered into the appropriate boxes.
Le formulaire doit être rempli lisiblement, en majuscules inscrites dans les cases correspondantes.
- 3) Części A i B wypełnia wnioskodawca. Jeżeli zapraszającym jest osoba prawna lub jednostka organizacyjna nieposiadająca osobowości prawnej, w części A należy wypełnić tylko punkty nie-dotyczące wyłącznie osoby fizycznej.
Parts A and B should be completed by the applicant. If the legal entity or the organizational unit without legal capacity is the inviting person, in Part A only the sections that do not apply exclusively to the private individual should be completed.
Les parties A et B sont à remplir par le demandeur. Dans la partie A l'invitant qui est une personne morale ou une unité d'organisation sans personnalité morale remplit uniquement les points qui ne concernent pas uniquement la personne physique.
- 4) Część C wypełnia organ przyjmujący wniosek.
Part C shall be completed by the authority reviewing the application.
La partie C est à remplir par l'organe qui reçoit la demande.
- 5) W części B, w rubryce „płeć” wpisać M - dla mężczyzny, K - dla kobiety.
In Part B in the „sex” field „M” should be entered for male and „K” for women.
Dans la partie C, rubrique “sexe” - inscrire “M” pour un homme, “K” pour une femme.
- 6) W przypadku gdy zaproszenie ma obejmować małżonka i dzieci osoby zapraszanej należy dodatkowo wypełnić część B wniosku dla każdej z tych osób.
If the invitation includes a spouse and children of the invited person then Part B of the application should be completed for each of these individuals.
Si l'invitation doit englober le conjoint et les enfants de la personne invitée, la partie B doit être remplie séparément pour chacune de ces personnes.